



19.12.2016

*****I**

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie blokowania geograficznego oraz innych form dyskryminacji ze względu na przynależność państwową klientów, ich miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności na rynku wewnętrznym oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 i dyrektywy 2009/22/WE (COM(2016)0289 – C8-0192/2016 – 2016/0152(COD))

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

Sprawozdawczyni: Róža Gräfin von Thun und Hohenstein

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się **wytluszczonym drukiem i kursywą**. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu **wytluszczonym drukiem i kursywą** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu. Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	59

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie blokowania geograficznego oraz innych form dyskryminacji ze względu na przynależność państwową klientów, ich miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności na rynku wewnętrznym oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 i dyrektywy 2009/22/WE
(COM(2016)0289 – C8-0192/2016 – 2016/0152(COD))**

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2016)0289),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0192/2016),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione przez Radę Związkową Austrii i Radę Narodową Austrii oraz Izbę Deputowanych Luksemburga na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności, w których stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 19 października 2016 r.¹,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, Komisji Kultury i Edukacji oraz Komisji Prawnej (A8-0000/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

¹ Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Tytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie blokowania geograficznego oraz innych form dyskryminacji ze względu na przynależność państwową **klientów**, ich miejsce zamieszkania lub **miejsce prowadzenia działalności** na rynku wewnętrznym oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 i dyrektywy 2009/22/WE

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Poprawka

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie **nieuzasadnionego** blokowania geograficznego oraz innych form dyskryminacji ze względu na przynależność państwową **konsumentów**, ich miejsce zamieszkania lub **tymczasową lokalizację** na rynku wewnętrznym oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 i dyrektywy 2009/22/WE

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Aby zrealizować **cel, jakim jest zapewnienie prawidłowego funkcjonowania** rynku wewnętrznego jako obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest między innymi swobodny przepływ towarów i usług, nie wystarczy wyłącznie zniesienie barier krajowych między państwami członkowskimi. Tego rodzaju działania mogą zostać zniweczone przez podmioty prywatne wprowadzające przeszkody niezgodne ze swobodami rynku wewnętrznego. Ma to miejsce wtedy, gdy handlowcy działający w jednym państwie członkowskim blokują lub ograniczają dostęp do swoich interfejsów internetowych, takich jak strony

Poprawka

(1) Aby zrealizować **pełny potencjał** rynku wewnętrznego jako obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest między innymi swobodny przepływ towarów i usług, nie wystarczy wyłącznie zniesienie barier krajowych między państwami członkowskimi. Tego rodzaju działania mogą zostać zniweczone przez podmioty prywatne wprowadzające przeszkody niezgodne ze swobodami rynku wewnętrznego. Ma to miejsce wtedy, gdy handlowcy działający w jednym państwie członkowskim blokują lub ograniczają dostęp do swoich interfejsów internetowych, takich jak strony internetowe i aplikacje, **konsumentom** z innych państw

internetowe i aplikacje, **klientom** z innych państw członkowskich, którzy chcą zawierać transgraniczne transakcje handlowe (tzw. blokowanie geograficzne). Prowadzą do tego również inne działania niektórych handlowców polegające na stosowaniu zróżnicowanych ogólnych warunków dostępu do towarów i usług wobec takich **klientów** z innych państw członkowskich, zarówno online, jak i offline. Czasami takie zróżnicowane traktowanie może być obiektywnie uzasadnione, **jednak** w innych przypadkach **handlowcy odmawiają** konsumentom, którzy chcą zawierać transgraniczne transakcje handlowe, **dostępu** do towarów lub usług, bądź stosują **różne warunki** w tym zakresie, **ze względu** na czysto handlowych.

członkowskich, którzy chcą zawierać transgraniczne transakcje handlowe (tzw. blokowanie geograficzne). Prowadzą do tego również inne działania niektórych handlowców polegające na stosowaniu zróżnicowanych ogólnych warunków dostępu do towarów i usług wobec takich **konsumentów** z innych państw członkowskich, zarówno online, jak i offline. **Choć** czasami takie zróżnicowane traktowanie może być obiektywnie uzasadnione, w innych przypadkach **niektóre praktyki handlowców uniemożliwiają lub ograniczają** konsumentom, którzy chcą zawierać transgraniczne transakcje handlowe, **dostęp** do towarów lub usług, bądź stosują **oni** w tym zakresie **różne warunki, które nie są obiektywnie uzasadnione**.

Or. en

Uzasadnienie

Interesy handlowe nie stanowią same w sobie nieuzasadnionych powodów zróżnicowanego traktowania, w związku z czym zostały skreślone.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) W ten sposób **niektórzy handlowcy** wprowadzają sztuczną segmentację rynku wewnętrznego wzdłuż granic wewnętrznych i utrudniają swobodny przepływ towarów i usług, ograniczając tym samym prawa **klientów** i uniemożliwiając im korzystanie z bogatszej oferty i z optymalnych warunków. Takie dyskryminacyjne praktyki są istotnym czynnikiem przyczyniającym się do stosunkowo niskiego poziomu transgranicznych transakcji handlowych w Unii, w tym w sektorze handlu elektronicznego, co

Poprawka

(2) W ten sposób **praktyki niektórych handlowców** wprowadzają sztuczną segmentację rynku wewnętrznego wzdłuż granic wewnętrznych i utrudniają swobodny przepływ towarów i usług, ograniczając tym samym prawa **konsumentów** i uniemożliwiając im korzystanie z bogatszej oferty i z optymalnych warunków. Takie dyskryminacyjne praktyki są istotnym czynnikiem przyczyniającym się do stosunkowo niskiego poziomu transgranicznych transakcji handlowych w Unii, w tym w sektorze handlu

uniemożliwia pełne wykorzystanie potencjału wzrostu rynku wewnętrznego. Precyzyjne określenie, w jakich sytuacjach nie ma uzasadnienia dla tego rodzaju zróżnicowanego traktowania, powinno zapewnić wszystkim uczestnikom transakcji transgranicznych jasność i pewność prawa oraz zagwarantować skuteczne stosowanie i egzekwowanie przepisów dotyczących niedyskryminacji na całym rynku wewnętrznym.

elektronicznego, co uniemożliwia pełne wykorzystanie potencjału wzrostu rynku wewnętrznego. *Mimo że u podstaw tych praktyk mogą leżeć różne powody, w wielu przypadkach powstała niepewność prawna oraz związane z nią ryzyko w odniesieniu do obowiązującej ochrony konsumentów i ochrony środowiska lub przepisów w dziedzinie etykietowania przyczyniają się do tego, że handlowcy niechętnie angażują się w stosunki handlowe z konsumentami z innych państw członkowskich. W innych przypadkach niektórzy handlowcy doprowadzają do fragmentaryzacji rynku w celu podniesienia cen dla konsumentów.* Precyzyjne określenie, w jakich sytuacjach nie ma uzasadnienia dla tego rodzaju zróżnicowanego traktowania *oraz jaka byłaby odpowiedzialność handlowców w przypadku prowadzenia sprzedaży na rzecz konsumentów z innych państw członkowskich zgodnie z niniejszym rozporządzeniem*, powinno zapewnić wszystkim uczestnikom transakcji transgranicznych jasność i pewność prawa oraz zagwarantować skuteczne stosowanie i egzekwowanie przepisów dotyczących niedyskryminacji na całym rynku wewnętrznym.

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Zgodnie z art. 20 dyrektywy 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁷ państwa członkowskie zapewniają, by usługodawcy prowadzący działalność w Unii nie traktowali usługobiorców w zróżnicowany sposób ze względu na ich przynależność państwową lub miejsce

Poprawka

(3) Zgodnie z art. 20 dyrektywy 2006/123/WE Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁷ państwa członkowskie zapewniają, by usługodawcy prowadzący działalność w Unii nie traktowali usługobiorców w zróżnicowany sposób ze względu na ich przynależność państwową lub miejsce

zamieszkania. Przepis ten nie zwalczał jednak dyskryminacji w pełni skutecznie i nie ograniczył w wystarczający sposób braku pewności prawa, **zwłaszcza ze względu na to, że dopuszcza możliwość uzasadnienia zróżnicowanego traktowania, i z powodu trudności ze stosowaniem tego przepisu w praktyce.** Ponadto blokowanie geograficzne i inne formy dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania lub **miejsce prowadzenia działalności** mogą również wynikać z działań handlowców mających miejsce prowadzenia działalności w państwach trzecich, które nie są objęte tą dyrektywą.

¹⁷ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/123/WE z dnia 12 grudnia 2006 r. dotycząca usług na rynku wewnętrznym (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 36).

zamieszkania. Przepis ten nie zwalczał jednak dyskryminacji w pełni skutecznie i nie ograniczył w wystarczający sposób braku pewności prawa. Ponadto blokowanie geograficzne i inne formy dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania lub **tymczasową lokalizację** mogą również wynikać z działań handlowców mających miejsce prowadzenia działalności w państwach trzecich, które nie są objęte tą dyrektywą.

¹⁷ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/123/WE z dnia 12 grudnia 2006 r. dotycząca usług na rynku wewnętrznym (Dz.U. L 376 z 27.12.2006, s. 36).

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapobieganie dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania **klientów** lub ich **miejsce prowadzenia działalności**, w tym blokowaniu geograficznemu, w transgranicznych transakcjach handlowych między **handlowcami** a **klientami** w odniesieniu do sprzedaży towarów i świadczenia usług w Unii. Rozporządzenie ma rozwiązać problem zarówno bezpośredniej, jak i pośredniej dyskryminacji, obejmuje zatem również nieuzasadnione różnice w traktowaniu na podstawie innych kryteriów, które

Poprawka

(5) Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapobieganie dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania **konsumentów** lub ich **tymczasową lokalizację**, w tym blokowaniu geograficznemu, w transgranicznych transakcjach handlowych między **handlowcem** a **konsumentem** w odniesieniu do sprzedaży towarów i świadczenia usług w Unii. Rozporządzenie ma rozwiązać problem zarówno bezpośredniej, jak i pośredniej dyskryminacji, obejmuje zatem również nieuzasadnione różnice w traktowaniu na podstawie innych **rozdzielających**

prowadzą do takiego samego rezultatu jak stosowanie kryteriów bezpośrednio opartych na przynależności państwowej **klentów**, ich miejscu zamieszkania lub **miejscu prowadzenia działalności**. Takie kryteria mogą opierać się w szczególności na informacjach wskazujących na fizyczną lokalizację **klentów**, takich jak adres IP używany przy dostępie do interfejsu internetowego, adres podany do celów dostawy towarów, wybór języka lub państwo członkowskie, w którym wydano instrument płatniczy **klenta**.

kryteriów, które prowadzą do takiego samego rezultatu jak stosowanie kryteriów bezpośrednio opartych na przynależności państwowej **konsumentów**, ich miejscu zamieszkania lub **tymczasowej lokalizacji**. Takie kryteria mogą opierać się w szczególności na informacjach wskazujących na fizyczną lokalizację **konsumentów**, takich jak adres IP używany przy dostępie do interfejsu internetowego, adres podany do celów dostawy towarów, wybór języka lub państwo członkowskie, w którym wydano instrument płatniczy **konsumenta**.

Or. en

Uzasadnienie

Doprecyzowanie, że rozporządzenie to obejmuje też sytuacje, w których konsument tylko tymczasowo odwiedza inne państwo członkowskie.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć zastosowania do sytuacji o charakterze czysto wewnętrznym, w której nie można domniemywać istnienia elementów transgranicznych, a wszystkie działania związane między innymi z przynależnością państwową, miejscem zamieszkania lub tymczasową lokalizacją, dostępem do interfejsu internetowego, dostępem do towarów lub usług lub wszystkimi transakcjami płatniczymi są ograniczone do terytorium jednego i tego samego państwa członkowskiego.

Or. en

Uzasadnienie

Opis sytuacji czysto wewnętrznych, wzorowany na opinii rzecznika generalnego N. Wahla w

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) **Z uwagi** na to, że niektóre bariery regulacyjne i administracyjne dla handlowców zostały zniesione w całej Unii w niektórych sektorach usług w wyniku wdrożenia dyrektywy 2006/123/WE, należy zapewnić spójność między niniejszym rozporządzeniem a dyrektywą 2006/123/WE, jeśli chodzi o zakres stosowania. **W związku z tym przepisy niniejszego rozporządzenia powinny stosować się m.in. do innych niż usługi audiowizualne usług świadczonych drogą elektroniczną, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz zapewnienie korzystania z takich utworów lub przedmiotów, jednak z zastrzeżeniem szczególnego wyłączenia określonego w art. 4 oraz pod warunkiem oceny tego wyłączenia przewidzianej w art. 9. Usługi audiowizualne, w tym usługi, których głównym elementem jest zapewnianie dostępu do transmisji wydarzeń sportowych i które są świadczone na podstawie wyłącznych licencji terytorialnych, są wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia. Należy również wyłączyć dostęp do detalicznych usług finansowych, w tym do usług płatniczych, niezależnie od przepisów niniejszego rozporządzenia dotyczących niedyskryminacji w zakresie płatności.**

Poprawka

(6) **Zważywszy** na to, że niektóre bariery regulacyjne i administracyjne dla handlowców zostały zniesione w całej Unii w niektórych sektorach usług w wyniku wdrożenia dyrektywy 2006/123/WE, należy zapewnić spójność między niniejszym rozporządzeniem a dyrektywą 2006/123/WE jeśli chodzi o zakres **jego** stosowania. **Należy jednak stwierdzić, że z chwilą przyjęcia dyrektywy 2006/123/WE bariery regulacyjne i administracyjne dla handlowców zostały częściowo zniesione również w innych sektorach.**

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Dyskryminacja **może wystąpić** również w przypadku usług w dziedzinie transportu, w **szczególności w odniesieniu do sprzedaży biletów na przewóz osób**. W tym zakresie rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008¹⁸, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010¹⁹ oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011²⁰ przewidują już ogólne zakazy **dyskryminacji** obejmujące wszystkie praktyki dyskryminacyjne, do których odnosi się niniejsze rozporządzenie. Ponadto planuje się w najbliższej przyszłości zmienić w tym zakresie rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady²¹. W związku z tym, aby zapewnić spójność z **zakresem stosowania dyrektywy 2006/123/WE**, usługi w dziedzinie transportu powinny pozostawać poza zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia.

Poprawka

(7) Dyskryminacja **występuje** również w przypadku usług **nieobjętych zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia, w tym** w dziedzinie **usług audiowizualnych, finansowych, łączności elektronicznej, transportu lub opieki zdrowotnej. Usługi audiowizualne, w tym usługi, których głównym elementem jest zapewnianie dostępu do transmisji wydarzeń sportowych i które są świadczone na podstawie wyłącznych licencji terytorialnych, są wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia. Należy wyłączyć również dostęp do detalicznych usług finansowych, w tym usług płatniczych, niezależnie od przepisów niniejszego rozporządzenia dotyczących niedyskryminacji w zakresie płatności. W odniesieniu do łączności elektronicznej Komisja przedstawiła wniosek w sprawie Europejskiego kodeksu łączności elektronicznej, który podtrzymuje zasadę niedyskryminacji^{17a}. W kwestii transportu rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008¹⁸, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010¹⁹ oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011²⁰ przewidują już ogólne zakazy **dyskryminowania** obejmujące wszystkie praktyki dyskryminacyjne, do których odnosi się niniejsze rozporządzenie. Ponadto planuje się w najbliższej przyszłości zmienić w tym zakresie rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady²¹. **W odniesieniu do usług opieki zdrowotnej w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE^{21a} stwierdzono już, że pacjenci z innych państw członkowskich nie mogą być dyskryminowani ze względu na przynależność państwową. W związku****

z tym, aby zapewnić spójność z *dorobkiem prawnym UE*, usługi *między innymi* w dziedzinie *usług audiowizualnych, finansowych, łączności elektronicznej, transportu lub opieki zdrowotnej* powinny – *na tym etapie* – pozostawać poza zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia.

17a Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej Europejski kodeks łączności elektronicznej (przekształcenie) (COM(2016)590).

¹⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania usług lotniczych na terenie Wspólnoty (Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3).

¹⁹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).

²⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczące praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 1).

²¹ Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 14).

¹⁸ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania usług lotniczych na terenie Wspólnoty (Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3).

¹⁹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1177/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. o prawach pasażerów podróżujących drogą morską i drogą wodną śródlądową oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 334 z 17.12.2010, s. 1).

²⁰ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 181/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. dotyczące praw pasażerów w transporcie autobusowym i autokarowym oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 1).

²¹ Rozporządzenie (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 14).

21a Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/24/UE z dnia 9 marca 2011 r. w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej (Dz.U. L 88 z 4.4.2011, s. 45).

Poprawka 9**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 9***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

(9) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 wybór prawa właściwego dla umowy między konsumentem a przedsiębiorcą, który wykonuje swoją działalność gospodarczą lub zawodową w państwie, w którym konsument ma miejsce zwykłego pobytu, lub w państwie, do którego, jako jedyne lub jednego z wielu, przedsiębiorca w jakikolwiek sposób kieruje taką działalność, nie może prowadzić do pozbawienia konsumenta ochrony przyznanej mu na mocy przepisów, których nie można uchylić w drodze umowy zgodnie z prawem kraju, w którym konsument ma miejsce zwykłego pobytu. Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 w sprawach związanych z umową między konsumentem a przedsiębiorcą, który wykonuje działalność zawodową lub gospodarczą w państwie członkowskim, w którym konsument ma miejsce zamieszkania, lub w jakikolwiek sposób kieruje taką działalność do tego państwa, jako do jedyne państwa lub jednego z wielu, konsument może wytoczyć powództwo przeciwko swojemu kontrahentowi przed sądami państwa członkowskiego, w którym konsument ma miejsce zamieszkania, zaś powództwo przeciwko konsumentowi może być wytoczone wyłącznie przed tymi sądami.

skreśla się

²² *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 z*

dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) (Dz.U. L 177 z 4.7.2008, s. 6).

²³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 351 z 20.12.2012, s. 1).

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Niniejsze rozporządzenie powinno pozostawać bez wpływu na akty prawa Unii dotyczące współpracy sądowej w sprawach cywilnych, w szczególności na przepisy dotyczące prawa właściwego dla zobowiązań umownych oraz dotyczące jurysdykcji określone w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008²⁴ i rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1215/2012²⁵, w tym bez wpływu na stosowanie tych aktów i przepisów w indywidualnych przypadkach. W szczególności do celów stosowania tych aktów i przepisów z samego faktu, że handlowiec działa zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia, nie należy wywodzić, że kieruje on swoją działalność do państwa członkowskiego konsumenta.

Poprawka

(10) Art. 23 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008²⁴ pozwala na ustanowienie w prawie Unii, w odniesieniu do konkretnych kwestii, norm kolizyjnych odnoszących się do zobowiązań umownych. Podobnie art. 67 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012²⁵ umożliwia innym instrumentom Unii regulowanie jurysdykcji w sprawach szczególnych. W celu zapewnienia lepszej pewności prawnej zarówno dla podmiotów gospodarczych, jak i konsumentów, a co za tym idzie – wspierania handlu transgranicznego, niniejsze rozporządzenie wprowadza przepisy szczególne dotyczące norm kolizyjnych i przepisów w sprawie jurysdykcji w odniesieniu do umów konsumenckich. Handlowiec może wskazać, w jasny i zrozumiały sposób na swoim interfejsie internetowym lub w swoich ogólnych warunkach dostępu, że zamierza prowadzić sprzedaż na rzecz konsumentów z jednego państwa członkowskiego lub większej liczby państw

członkowskich. W przypadku gdy konsument pochodzi z państwa członkowskiego niewskazanego przez przedsiębiorcę, niemniej jednak dąży do zawarcia takiej umowy zgodnie z art. 4 niniejszego rozporządzenia, prawo właściwe powinno zostać określone na podstawie art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 593/2008. Nie należy stosować art. 6 rozporządzenia (WE) nr 593/2008. Dodatkowo w takich sprawach postępowanie może być wszczęte przez strony przed sądem państwa członkowskiego, w którym handlowiec ma siedzibę. Nie należy stosować art. 18 rozporządzenia (UE) nr 1215/2012. Niezależnie od powyższych środków niniejsze rozporządzenie powinno pozostawać bez uszczerbku dla zasad Unii dotyczących współpracy sądowej w sprawach cywilnych, w szczególności przepisów dotyczących prawa właściwego dla zobowiązań umownych oraz jurysdykcji określonych w rozporządzeniach nr 593/2008 (WE) i nr 1215/2012 (UE), w tym bez wpływu na stosowanie tych aktów i przepisów w indywidualnych przypadkach. Handlowiec może wskazać na swoim interfejsie internetowym lub w swoich ogólnych warunkach dostępu, w jasny i zrozumiały sposób, że przestrzega niniejszego rozporządzenia, a tym samym wspiera cel tego rozporządzenia, jakim jest likwidacja nieuzasadnionego blokowania geograficznego.

²⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) (Dz.U. L 177 z 4.7.2008, s. 6).

²⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U.

²⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I) (Dz.U. L 177 z 4.7.2008, s. 6).

²⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U.

(Poprawka techniczna w języku angielskim nie dotyczy polskiej wersji językowej). This amendment applies throughout the text. Adopting it will necessitate corresponding changes throughout.)

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Praktyki dyskryminacyjne, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, zwykle przybierają postać ogólnych warunków i innych informacji ustalanych i stosowanych przez handlowca lub na jego rzecz jako warunku koniecznego do uzyskania dostępu do danych towarów lub usług, które to ogólne warunki lub inne informacje są udostępniane ogółowi społeczeństwa. Takie ogólne warunki dostępu obejmują między innymi ceny, warunki płatności i dostawy. Mogą one zostać udostępnione ogółowi społeczeństwa przez lub na rzecz handlowca za pośrednictwem różnych środków, takich jak informacje publikowane w reklamach, na stronach internetowych, **w dokumentach** przekazywanych przed zawarciem umowy lub w dokumentach umownych. Warunki te mają zastosowanie w przypadku braku indywidualnie wynegocjowanych **umów przewidujących inne warunki**, zawieranych bezpośrednio między handlowcem a **klientem**. Nie należy do celów niniejszego rozporządzenia traktować warunków negocjowanych indywidualnie między handlowcem a **klientami** jako ogólnych warunków dostępu.

Poprawka

(11) Praktyki dyskryminacyjne, których dotyczy niniejsze rozporządzenie, zwykle przybierają postać ogólnych warunków i innych informacji ustalanych i stosowanych przez handlowca lub na jego rzecz jako warunku koniecznego do uzyskania dostępu do danych towarów lub usług, które to ogólne warunki lub inne informacje są udostępniane ogółowi społeczeństwa. Takie ogólne warunki dostępu obejmują między innymi ceny, warunki płatności i dostawy. Mogą one zostać udostępnione ogółowi społeczeństwa przez lub na rzecz handlowca za pośrednictwem różnych środków, takich jak informacje publikowane w reklamach **lub** na stronach internetowych, **bądź mogą stanowić część informacji** przekazywanych przed zawarciem umowy lub w dokumentach umownych. Warunki te mają zastosowanie w przypadku braku indywidualnie wynegocjowanych **warunków** zawieranych bezpośrednio między handlowcem a **konsumentami**. Nie należy do celów niniejszego rozporządzenia traktować warunków negocjowanych indywidualnie między handlowcem a **konsumentami** jako ogólnych warunków dostępu. **Jednakże możliwość indywidualnego negocjowania warunków lub indywidualnego**

uzgodnienia dodatkowych praw lub obowiązków nie powinna prowadzić do blokowania geograficznego bądź innych form nieuzasadnionej dyskryminacji, które stanowią przedmiot niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

To wyjaśnienie jest niezbędne, jeżeli – podobnie jak w przypadku zmienionego art. 4 ust. 1 lit. a) – dopuszczalne są indywidualne umowy dotyczące dostaw.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Należy chronić **zarówno** konsumentów, **jak i przedsiębiorstwa** przed dyskryminacją ze względów związanych z przynależnością państwową, miejscem zamieszkania lub **prowadzenia działalności, gdy działają oni jako klienci do celów niniejszego rozporządzenia.** **Taka ochrona nie powinna jednak obejmować klientów kupujących towar lub usługę w celu odsprzedaży, ponieważ wpłynęłoby to na systemy dystrybucji wykorzystywane na szeroką skalę między przedsiębiorstwami w relacjach biznesowych, np. dystrybucji selektywnej i wyłącznej, które to systemy zasadniczo umożliwiają producentom wybór sprzedawców detalicznych, z zastrzeżeniem zgodności z prawem konkurencji.**

Poprawka

(12) Należy chronić konsumentów przed dyskryminacją ze względów związanych z przynależnością państwową, miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją.** **Jednakże w przypadku umów o podwójnym charakterze, gdy umowa zawierana jest w celach, które częściowo są związane z działalnością handlową danej osoby, a częściowo nie są z nią związane, a cel handlowy jest do tego stopnia ograniczony, że nie jest dominujący w ogólnym kontekście umowy, taka osoba również powinna być uznawana za konsumenta.**

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do motywu 17 dyrektywy w sprawie praw konsumentów oraz skreślenie części tekstu w następstwie ograniczenia zakresu do konsumentów.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Skutki dyskryminacyjnego traktowania w odniesieniu do transakcji handlowych związanych ze sprzedażą towarów lub świadczeniem usług w Unii są dla **klientów** i dla rynku wewnętrznego takie same niezależnie od tego, czy handlowiec ma miejsce prowadzenia działalności w państwie członkowskim czy w państwie trzecim. W związku z tym oraz w celu zapewnienia, by konkurujące podmioty gospodarcze podlegały tym samym obowiązkom w tym zakresie, środki określone w niniejszym rozporządzeniu powinny stosować się równo do wszystkich handlowców prowadzących działalność na terytorium Unii.

Poprawka

(13) Skutki dyskryminacyjnego traktowania w odniesieniu do transakcji handlowych związanych ze sprzedażą towarów lub świadczeniem usług w Unii są dla **konsumentów** i dla rynku wewnętrznego takie same niezależnie od tego, czy handlowiec ma miejsce prowadzenia działalności w państwie członkowskim, czy w państwie trzecim. W związku z tym oraz w celu zapewnienia, by konkurujące podmioty gospodarcze podlegały tym samym obowiązkom w tym zakresie, środki określone w niniejszym rozporządzeniu powinny stosować się równo do wszystkich handlowców prowadzących działalność na terytorium Unii.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Aby zwiększyć możliwości dostępu **klientów** do informacji związanych ze sprzedażą towarów i świadczeniem usług **na** rynku **wewnętrznym** oraz poprawić przejrzystość, w tym w odniesieniu do cen, handlowcy nie powinni, stosując środki techniczne lub innego rodzaju, uniemożliwiać **klientom** uzyskania pełnego i równego dostępu do interfejsów internetowych ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania lub **miejsce prowadzenia działalności**. **Tego rodzaju** środki

Poprawka

(14) Aby zwiększyć możliwości dostępu **konsumentów** do informacji związanych ze sprzedażą towarów i świadczeniem usług **w ramach** rynku **wewnętrznego** oraz poprawić przejrzystość, w tym w odniesieniu do cen, handlowcy **oraz internetowe platformy sprzedaży** nie powinni, stosując środki techniczne lub innego rodzaju, uniemożliwiać **konsumentom** uzyskania pełnego i równego dostępu do interfejsów internetowych ze względu na **ich** przynależność państwową, miejsce

techniczne mogą obejmować w szczególności technologie wykorzystywane do określenia fizycznej lokalizacji *klienta*, w tym do *jej monitorowania* za pomocą adresu IP, współrzędnych uzyskanych za pośrednictwem globalnego systemu nawigacji satelitarnej lub danych związanych z transakcją płatniczą. Nie należy jednak rozumieć tego zakazu dyskryminacji w odniesieniu do dostępu do interfejsów internetowych jako obowiązku *handlowca do zawierania* transakcji handlowych z *klientami*.

zamieszkania lub *tymczasową lokalizację*. *Pełny i równy dostęp do interfejsów internetowych w postaci aplikacji mobilnej obejmuje możliwość pobierania przez konsumenta każdej wersji aplikacji mobilnej, jaką handlowiec może wykorzystywać w jednym lub większej liczbie państw członkowskich, a także dostęp do niej*. Środki techniczne *uniemożliwiające tego typu dostęp* mogą obejmować w szczególności technologie wykorzystywane do określenia fizycznej lokalizacji *konsumenta*, w tym do *monitorowania tej lokalizacji* za pomocą adresu IP, współrzędnych uzyskanych za pośrednictwem globalnego systemu nawigacji satelitarnej lub danych związanych z transakcją płatniczą. Nie należy jednak rozumieć tego zakazu dyskryminacji w odniesieniu do dostępu do interfejsów internetowych jako obowiązku *zawierania przez handlowca* transakcji handlowych z *konsumentami*.

Or. en

Uzasadnienie

Konsument musi mieć również dostęp do aplikacji mobilnej, którą handlowiec wykorzystuje w innym państwie członkowskim niż państwo członkowskie miejsca zamieszkania konsumenta.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Niektórzy handlowcy posiadają różne wersje interfejsów internetowych przeznaczone dla *klientów* z różnych państw członkowskich. Powinno to być nadal możliwe, należy jednak zakazać przekierowywania *klienta* z jednej do innej wersji interfejsu internetowego *bez jego wyraźnej zgody*. Wszystkie wersje interfejsu internetowego powinny być w każdej chwili łatwo dostępne dla *klienta*.

Poprawka

(15) Niektórzy handlowcy posiadają różne wersje interfejsów internetowych przeznaczone dla *konsumentów* z różnych państw członkowskich. Powinno to być nadal możliwe, należy jednak zakazać przekierowywania *konsumenta* z jednej do innej wersji interfejsu internetowego, *jeżeli handlowiec nie udzieli jasnych i wyczerpujących informacji dotyczących takiego przekierowywania*. Wszystkie

wersje interfejsu internetowego powinny być w każdej chwili łatwo dostępne dla **konsumenta**.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do zmian w art. 3 ust. 2.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) W niektórych przypadkach blokowanie, ograniczanie dostępu lub przekierowanie bez zgody **klienta** do alternatywnej wersji interfejsu internetowego ze względów związanych z przynależnością państwową **klienta**, jego miejscem zamieszkania lub **prowadzenia działalności** może okazać się konieczne, aby zapewnić zgodność z wymogiem określonym w prawie Unii lub w prawie **państw członkowskich** zgodnie z prawem Unii. Takie przepisy mogą ograniczać **klientom** dostęp do pewnych towarów lub usług, na przykład poprzez zakaz wyświetlania określonych treści w niektórych państwach członkowskich. Nie można uniemożliwić handlowcom przestrzegania takich wymogów, a tym samym powinni oni mieć możliwość blokowania **lub ograniczania** dostępu **bądź przekierowywania określonych klientów lub klientów na określonych terytoriach do interfejsu internetowego**, o ile **jest** to konieczne z powyższych względów.

Poprawka

(16) W niektórych przypadkach blokowanie **lub** ograniczanie dostępu lub przekierowanie bez zgody **konsumenta** do alternatywnej wersji interfejsu internetowego ze względów związanych z przynależnością państwową **konsumenta**, jego miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją** może okazać się konieczne, aby zapewnić zgodność z wymogiem określonym w prawie Unii lub w prawie **państwa członkowskiego** zgodnie z prawem Unii. Takie przepisy mogą ograniczać **konsumentom** dostęp do pewnych towarów lub usług, na przykład poprzez zakaz wyświetlania określonych treści w niektórych państwach członkowskich. Nie można uniemożliwić handlowcom przestrzegania takich wymogów, a tym samym powinni oni mieć możliwość blokowania dostępu **określonym konsumentom** lub **ograniczania go bądź przekierowywania ich**, o ile **może to być** konieczne z powyższych względów.

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W niektórych konkretnych sytuacjach nie można obiektywnie uzasadnić żadnych różnic w traktowaniu **klientów** w drodze stosowania ogólnych warunków dostępu, które obejmują wyraźną odmowę sprzedaży towarów lub świadczenia usług ze względów związanych z przynależnością państwową **klientów**, ich miejscem zamieszkania lub **prowadzenia działalności**. W takich sytuacjach należy zakazać wszelkiej dyskryminacji, a **klienci** powinni mieć możliwość, na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu, zawierania transakcji handlowych na takich samych warunkach jak lokalny **klient** oraz **uzyskiwania pełnego i równego dostępu** do różnych towarów lub usług bez względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania lub **miejsce prowadzenia działalności**. W razie konieczności **handlowcy powinni** zatem wprowadzić środki zapewniające przestrzeganie tego zakazu dyskryminacji, jeżeli w przeciwnym razie **klienci nie mieliby** takiego pełnego i równego dostępu. Zakazu mającego zastosowanie w takich przypadkach nie należy jednak rozumieć jako zakazu kierowania działalnością przez handlowców do różnych państw członkowskich lub określonych grup **klientów** oraz przedstawiania im ukierunkowanych ofert i zróżnicowanych warunków, w tym poprzez utworzenie interfejsów internetowych dla poszczególnych krajów.

Poprawka

(17) W niektórych konkretnych sytuacjach nie można obiektywnie uzasadnić żadnych różnic w traktowaniu **konsumentów** w drodze stosowania ogólnych warunków dostępu, które obejmują wyraźną odmowę sprzedaży towarów lub świadczenia usług, ze względów związanych z przynależnością państwową **konsumentów**, ich miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją**. W takich sytuacjach należy zakazać wszelkiej dyskryminacji, a **konsument** powinni mieć możliwość, na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu, zawierania transakcji handlowych na takich samych warunkach jak lokalny **konsument** oraz **powinni uzyskać pełny i równy dostęp** do różnych towarów lub usług bez względu na **ich** przynależność państwową, miejsce zamieszkania lub **tymczasową lokalizację**. W razie konieczności **handlowiec powinien** zatem wprowadzić środki zapewniające przestrzeganie tego zakazu dyskryminacji, jeżeli w przeciwnym razie **dany konsument nie miałby** takiego pełnego i równego dostępu. Zakazu mającego zastosowanie w takich przypadkach nie należy jednak rozumieć jako zakazu kierowania działalnością przez handlowców do różnych państw członkowskich lub określonych grup **konsumentów** oraz przedstawiania im ukierunkowanych ofert i zróżnicowanych **ogólnych warunków dostępu**, w tym poprzez utworzenie interfejsów internetowych dla poszczególnych krajów, **które mogą zawierać różne ceny**.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Pierwsza ze wspomnianych sytuacji ma miejsce wtedy, gdy handlowiec sprzedaje towary, które nie są dostarczane transgranicznie przez handlowca ani na jego rzecz do państwa członkowskiego, w którym mieszka **klient**. W takiej sytuacji **klient** powinien mieć możliwość zakupu towarów na dokładnie takich samych warunkach, łącznie z ceną i warunkami dostawy towarów, jak podobni **klienci** zamieszkali w państwie członkowskim handlowca. To może oznaczać, że zagraniczny **klient** będzie musiał odebrać towar w tym państwie członkowskim lub w **innym** państwie członkowskim, do którego przedsiębiorca dostarcza towar. W takiej sytuacji nie ma konieczności dokonywania rejestracji do celów podatku od wartości dodanej (VAT) w państwie członkowskim **klienta ani organizowania transgranicznej dostawy towarów**.

Poprawka

(18) Pierwsza ze wspomnianych sytuacji ma miejsce wtedy, gdy handlowiec sprzedaje towary, które nie są dostarczane transgranicznie przez handlowca ani na jego rzecz do państwa członkowskiego, w którym mieszka **konsument**. W takiej sytuacji **konsument** powinien mieć możliwość zakupu towarów na dokładnie takich samych warunkach, łącznie z ceną i warunkami dostawy towarów, jak podobni **konsumenci** zamieszkali w państwie członkowskim handlowca. **Handlowiec może zaoferować dostawę w swoich ogólnych warunkach lub może oferować w nich możliwość odbioru towarów w uzgodnionym miejscu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie, w którym konsument ma miejsce zamieszkania**. To może oznaczać, że zagraniczny **konsument** będzie musiał odebrać towar w tym państwie członkowskim lub w państwie członkowskim **innym niż to**, do którego przedsiębiorca dostarcza towar. W takiej sytuacji nie ma konieczności dokonywania rejestracji do celów podatku od wartości dodanej (VAT) w państwie członkowskim **konsumenta**.

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19a) Trzecia sytuacja występuje, gdy konsumenci starają się uzyskać usługi

świadczone drogą elektroniczną, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz zapewnienie korzystania z takich przedmiotów i utworów (takich jak e-książki, muzyka, gry i oprogramowanie), w odniesieniu do których handlowiec ma wymagane prawa na terytorium, z którego konsument usiłuje uzyskać takie usługi. Również i w tym przypadku nie ma wymogu dostawy, a handlowiec może składać deklarację VAT i odprowadzać podatek w uproszczony sposób zgodnie z przepisami dotyczącymi małego punktu kompleksowej obsługi VAT (MOSS).

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 20

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Wreszcie, w sytuacji, w której handlowiec świadczy usługi odbierane przez *klienta* w lokalu handlowca lub w *wybranym przez niego* miejscu, *innym niż państwo członkowskie, którego klient jest obywatelem lub* w którym konsument posiada miejsce zamieszkania *lub prowadzenia działalności*, stosowanie zróżnicowanych ogólnych warunków dostępu ze względów związanych z takimi kryteriami również nie powinno być uzasadnione. Sytuacje te dotyczą np. świadczenia usług hotelowych, wydarzeń sportowych, najmu samochodów, biletów wstępu na festiwale muzyczne lub do parków rozrywki. W takich sytuacjach handlowiec nie musi rejestrować się do celów VAT w innym państwie członkowskim ani organizować transgranicznej dostawy towarów.

Poprawka

(20) Wreszcie, w sytuacji, w której handlowiec świadczy usługi odbierane przez *konsumenta* w lokalu handlowca lub w miejscu *ulokowanym poza państwem członkowskim*, w którym konsument posiada miejsce zamieszkania, stosowanie zróżnicowanych ogólnych warunków dostępu ze względów związanych z takimi kryteriami również nie powinno być uzasadnione. Sytuacje te dotyczą np. świadczenia usług hotelowych, wydarzeń sportowych, najmu samochodów, biletów wstępu na festiwale muzyczne lub do parków rozrywki. W takich sytuacjach handlowiec nie musi rejestrować się do celów VAT w innym państwie członkowskim ani organizować transgranicznej dostawy towarów.

Poprawka 21**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 21***Tekst proponowany przez Komisję*

(21) We wszystkich tych sytuacjach zgodność z niniejszym rozporządzeniem nie **pociąga za sobą** dodatkowych kosztów dla handlowca związanych z jurysdykcją lub z różnicami w prawie właściwym na podstawie przepisów dotyczących prawa właściwego dla zobowiązań umownych oraz dotyczących jurysdykcji określonych w rozporządzeniach (WE) nr 593/2008 i (UE) nr 1215/2012, jeżeli handlowiec nie prowadzi działalności w państwie członkowskim konsumenta ani nie kieruje tam swojej działalności **lub gdy klient nie jest konsumentem**. Jeżeli natomiast handlowiec prowadzi działalność w państwie członkowskim konsumenta lub ją tam kieruje, to wyraził zamiar ustanowienia relacji handlowych z konsumentami z tego państwa członkowskiego, a zatem jest zdolny do poniesienia takich kosztów.

Poprawka

(21) We wszystkich tych sytuacjach zgodność z niniejszym rozporządzeniem nie **powoduje** dodatkowych kosztów dla handlowca związanych z jurysdykcją lub z różnicami w prawie właściwym na podstawie przepisów dotyczących prawa właściwego dla zobowiązań umownych oraz dotyczących jurysdykcji określonych w rozporządzeniach (WE) nr 593/2008 i (UE) nr 1215/2012, jeżeli handlowiec nie prowadzi działalności w państwie członkowskim konsumenta ani nie kieruje tam swojej działalności. Jeżeli natomiast handlowiec prowadzi działalność w państwie członkowskim konsumenta lub ją tam kieruje, to wyraził zamiar ustanowienia relacji handlowych z konsumentami z tego państwa członkowskiego, a zatem jest zdolny do poniesienia takich kosztów.

Or. en

Poprawka 22**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 21 a (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

(21a) We wszystkich tych sytuacjach ogólne warunki dostępu powinny być zgodne z przepisami ustawowymi i wykonawczymi państwa członkowskiego, w którym handlowiec prowadzi swoją działalność lub do którego kieruje swoją

działalność. Handlowiec nie musi zapewniać zgodności ogólnych warunków dostępu z przepisami ustawowymi i wykonawczymi państwa członkowskiego miejsca zamieszkania konsumenta, na rzecz którego handlowiec nie ma zamiaru prowadzić sprzedaży.

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 21 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(21b) Warunki ogólne muszą być również zgodne z takimi aktami Unii, jak dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 1999/44/WE^{1a} oraz dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE^{1b}. Zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE handlowiec jest zobowiązany do darmowej naprawy lub wymiany towarów, które nie są zgodne z umową. Niezbędne koszty związane z przywróceniem towarom zgodności nie oznaczają kosztów wysyłki lub transportu, które są dodatkowe w stosunku do kosztów niezbędnych do dostarczenia towarów w sposób określony w ogólnych warunkach dostępu lub uzgodnionych. Niniejsze rozporządzenie nie powinno również prowadzić do nałożenia na handlowca obowiązku ponoszenia dodatkowych kosztów w przypadku gdy konsument skorzysta z prawa odstąpienia od umowy na mocy dyrektywy 2011/83/UE.

^{1a} *Dyrektywa 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. w sprawie niektórych aspektów sprzedaży towarów konsumpcyjnych i związanych z tym gwarancji (Dz. U. L. 171*

z 7.7.1999, s. 12.)

^{1b} *Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie praw konsumentów, zmieniająca dyrektywę Rady 93/13/EWG i dyrektywę 1999/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady oraz uchylająca dyrektywę Rady 85/577/EWG i dyrektywę 97/7/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 304 z 22.11.2011, s. 64).*

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 22

Tekst proponowany przez Komisję

(22) Handlowcy objęci procedurą szczególną określoną w tytule XII rozdział 1 dyrektywy Rady 2006/112/WE²⁷ nie muszą płacić VAT. W przypadku tych handlowców świadczących usługi drogą elektroniczną zakaz stosowania ogólnych warunków dostępu zróżnicowanych ze względów związanych z przynależnością państwową *klienta*, jego miejscem zamieszkania lub *prowadzenia działalności pociągalby za sobą* obowiązek rejestracji do celów rozliczania VAT z innymi państwami członkowskimi, co mogłoby spowodować dodatkowe koszty, *będące nieproporcjonalnym obciążeniem*, biorąc pod uwagę wielkość i charakter takich handlowców. Należy zatem wyłączyć tych handlowców z tego zakazu na okres obowiązywania takiej procedury szczególnej.

²⁷ Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1–118).

Poprawka

(22) Handlowcy objęci procedurą szczególną określoną w tytule XII rozdział 1 dyrektywy Rady 2006/112/WE²⁷ nie muszą płacić VAT. W przypadku tych handlowców świadczących usługi drogą elektroniczną zakaz stosowania ogólnych warunków dostępu zróżnicowanych ze względów związanych z przynależnością państwową *konsumenta*, jego miejscem zamieszkania lub *tymczasową lokalizacją oznaczalby* obowiązek rejestracji do celów rozliczania VAT z innymi państwami członkowskimi, co mogłoby spowodować dodatkowe koszty, *nakładające nieproporcjonalne obciążenie*, biorąc pod uwagę wielkość i charakter takich handlowców. Należy zatem wyłączyć tych handlowców z tego zakazu na okres obowiązywania takiej procedury szczególnej.

²⁷ Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1).

Poprawka 25**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 23**

Tekst proponowany przez Komisję

(23) We wszystkich tych sytuacjach, w wyniku szczególnego zakazu lub wymogu określonego w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego zgodnie z prawem Unii, handlowcy mogą niekiedy być zmuszeni do powstrzymywania się od sprzedaży towarów lub świadczenia usług określonym *klientom* lub *klientom na określonych terytoriach* ze względów związanych z przynależnością państwową *klienta*, jego miejscem zamieszkania lub *miejscem prowadzenia działalności*. *Przepisy prawa państw członkowskich mogą także zobowiązywać handlowców, zgodnie z prawem Unii, do przestrzegania określonych zasad ustalania cen książek. Nie należy uniemożliwiać handlowcom przestrzegania takich przepisów w koniecznym zakresie.*

Poprawka

(23) We wszystkich tych sytuacjach, w wyniku szczególnego zakazu lub wymogu określonego w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego zgodnie z prawem Unii, handlowcy mogą niekiedy być zmuszeni do powstrzymywania się od sprzedaży towarów lub świadczenia usług określonym *konsumentom* lub *konsumentom w określonych państwach członkowskich* ze względów związanych z przynależnością państwową *konsumenta*, jego miejscem zamieszkania lub *tymczasową lokalizacją*.

Or. en

Poprawka 26**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 24**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Zgodnie z prawem Unii handlowcy mają co do zasady swobodę decydowania, o tym, jakie środki płatności, w tym marki płatnicze, chcą akceptować. Po dokonaniu tego wyboru w świetle obowiązujących ram prawnych dotyczących usług płatniczych nie ma żadnych powodów, dla których handlowcy mieliby

Poprawka

(24) Zgodnie z prawem Unii handlowcy mają co do zasady swobodę decydowania, o tym, jakie środki płatności, w tym marki płatnicze, chcą akceptować. Po dokonaniu tego wyboru w świetle obowiązujących ram prawnych dotyczących usług płatniczych nie ma żadnych powodów, dla których handlowcy mieliby

dyskryminować *klientów* w Unii, odmawiając zawarcia pewnych transakcji handlowych lub w inny sposób różnicować niektóre warunki płatności dotyczące tych transakcji ze względów związanych z przynależnością państwową *klienta*, jego miejscem zamieszkania lub *miejscem prowadzenia działalności*. W tym konkretnym kontekście należy *również* wyraźnie zakazać takiego nieuzasadnionego nierównego traktowania ze względów związanych z lokalizacją rachunku płatniczego, miejscem prowadzenia działalności dostawcy usług płatniczych lub miejscem wydania instrumentu płatniczego w Unii. Ponadto należy przypomnieć, że już rozporządzenie (UE) nr 260/2012 zakazuje wszystkim *odbiorcom, w tym* handlowcom, uzależniania przyjęcia płatności w euro od lokalizacji rachunku bankowego w danym państwie członkowskim.

dyskryminować *konsumentów* w Unii, odmawiając zawarcia pewnych transakcji handlowych lub w inny sposób różnicować niektóre warunki płatności dotyczące tych transakcji *płatniczych* ze względów związanych z przynależnością państwową *konsumenta*, jego miejscem zamieszkania lub *tymczasową lokalizacją*. W tym konkretnym kontekście należy *analogicznie* wyraźnie zakazać takiego nieuzasadnionego nierównego traktowania ze względów związanych z lokalizacją rachunku płatniczego, miejscem prowadzenia działalności dostawcy usług płatniczych lub miejscem wydania instrumentu płatniczego w Unii. Ponadto należy przypomnieć, że już rozporządzenie *Parlamentu Europejskiego i Rady* (UE) nr 260/2012^{1a} zakazuje wszystkim handlowcom uzależniania przyjęcia płatności w euro od lokalizacji rachunku bankowego w danym państwie członkowskim.

^{1a} *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 260/2012 z dnia 14 marca 2012 r. ustanawiające wymogi techniczne i handlowe w odniesieniu do poleceń przelewu i poleceń zapłaty w euro oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 924/2009 (Dz.U. L 94 z 30.3.2012, s. 22).*

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

(25) W dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2015/2366/UE²⁸ wprowadzono ścisłe wymagania bezpieczeństwa dotyczące inicjowania i

Poprawka

(25) W dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2015/2366/UE²⁸ wprowadzono ścisłe wymagania bezpieczeństwa dotyczące inicjowania i

przetwarzania płatności elektronicznych, co zmniejszyło ryzyko oszustwa w stosunku do wszystkich nowych i bardziej tradycyjnych środków płatności, w szczególności płatności elektronicznych. Dostawcy usług płatniczych są zobowiązani do stosowania tzw. silnego uwierzytelnienia *klidenta*, procesu uwierzytelnienia potwierdzającego tożsamość użytkownika usługi płatniczej lub transakcji płatniczej. W odniesieniu do zdalnych transakcji, takich jak płatności elektroniczne, wymogi bezpieczeństwa są jeszcze surowsze, zobowiązując do ustanowienia dynamicznego powiązania z kwotą transakcji i z rachunkiem odbiorcy, tak aby dodatkowo chronić użytkownika poprzez zminimalizowanie ryzyka w przypadku błędów lub prób oszustwa. Przepisy te zrównują do jednego poziomu ryzyko oszustw płatniczych w przypadku zakupów krajowych i transgranicznych, w związku z czym nie można powoływać się na takie ryzyko jako na *argument* uzasadniający odmowę zawarcia transakcji handlowej wewnątrz Unii lub stosowanie dyskryminacji w tym zakresie.

²⁸ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2366 z dnia 25 listopada 2015 r. w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego, zmieniająca dyrektywy 2002/65/WE, 2009/110/WE, 2013/36/UE i rozporządzenie (UE) nr 1093/2010 oraz uchylająca dyrektywę 2007/64/WE (Dz.U. L 337 z 23.12.2015, s. 35–127).

przetwarzania płatności elektronicznych, co zmniejszyło ryzyko oszustwa w stosunku do wszystkich nowych i bardziej tradycyjnych środków płatności, w szczególności płatności elektronicznych. Dostawcy usług płatniczych są zobowiązani do stosowania tzw. silnego uwierzytelnienia *konsumenta*, procesu uwierzytelnienia potwierdzającego tożsamość użytkownika usługi płatniczej lub transakcji płatniczej. W odniesieniu do zdalnych transakcji, takich jak płatności elektroniczne, wymogi bezpieczeństwa są jeszcze surowsze, zobowiązując do ustanowienia dynamicznego powiązania z kwotą transakcji i z rachunkiem odbiorcy, tak aby dodatkowo chronić użytkownika poprzez zminimalizowanie ryzyka w przypadku błędów lub prób oszustwa. Przepisy te zrównują do jednego poziomu ryzyko oszustw płatniczych w przypadku zakupów krajowych i transgranicznych, w związku z czym nie można powoływać się na takie ryzyko jako na *powód* uzasadniający odmowę zawarcia transakcji handlowej wewnątrz Unii lub stosowanie dyskryminacji w tym zakresie.

²⁸ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2366 z dnia 25 listopada 2015 r. w sprawie usług płatniczych w ramach rynku wewnętrznego, zmieniająca dyrektywy 2002/65/WE, 2009/110/WE, 2013/36/UE i rozporządzenie (UE) nr 1093/2010 oraz uchylająca dyrektywę 2007/64/WE (Dz.U. L 337 z 23.12.2015, s. 35).

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 26

(26) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć wpływu na stosowanie przepisów prawa konkurencji, w szczególności art. 101 i 102 TFUE. Umowy zakazujące handlowcom prowadzenia pasywnej sprzedaży w rozumieniu rozporządzenia Komisji (UE) nr 330/2010²⁹ w stosunku do określonych **klentów** czy **klentów** na określonych terytoriach co do zasady uznaje się za ograniczenie konkurencji i zwykle nie można ich wyłączyć z zakazu ustanowionego w art. 101 ust. 1 TFUE. **Nawet jeżeli takie umowy nie są objęte zakresem art. 101 TFUE, w kontekście stosowania niniejszego rozporządzenia zakłócają one sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego i mogą być wykorzystywane w celu obchodzenia przepisów niniejszego rozporządzenia.** Odnośne postanowienia tych **umów i innych** umów dotyczących pasywnej sprzedaży, które zobowiązują handlowców do działania z naruszeniem niniejszego rozporządzenia, powinny być zatem nieważne z mocy prawa. Niniejsze rozporządzenie, w szczególności jego przepisy dotyczące dostępu do towarów lub usług, nie powinno jednak wpływać na umowy ograniczające aktywną sprzedaż w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 330/2010.

²⁹ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 330/2010 z dnia 20 kwietnia 2010 r. w sprawie stosowania art. 101 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do kategorii porozumień wertykalnych i praktyk uzgodnionych (Dz.U. L 102 z 23.4.2010, s. 1).

(26) Niniejsze rozporządzenie nie powinno mieć wpływu na stosowanie przepisów prawa konkurencji, w szczególności art. 101 i 102 TFUE. Umowy zakazujące handlowcom prowadzenia pasywnej sprzedaży w rozumieniu rozporządzenia Komisji (UE) nr 330/2010²⁹ w stosunku do określonych **konsumentów** czy **konsumentów** na określonych terytoriach co do zasady uznaje się za ograniczenie konkurencji i zwykle nie można ich wyłączyć z zakazu ustanowionego w art. 101 ust. 1 TFUE. Odnośne postanowienia tych umów dotyczących pasywnej sprzedaży, które zobowiązują handlowców do działania z naruszeniem niniejszego rozporządzenia, powinny być zatem nieważne z mocy prawa. Niniejsze rozporządzenie, w szczególności jego przepisy dotyczące dostępu do towarów lub usług, nie powinno jednak wpływać na umowy ograniczające aktywną sprzedaż w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 330/2010.

²⁹ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 330/2010 z dnia 20 kwietnia 2010 r. w sprawie stosowania art. 101 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do kategorii porozumień wertykalnych i praktyk uzgodnionych (Dz.U. L 102 z 23.4.2010, s. 1).

Dostosowanie do zmian w art. 6.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Państwa członkowskie powinny wyznaczyć co najmniej jeden organ odpowiedzialny za skuteczne monitorowanie i zapewnianie przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie powinny również zagwarantować, by w razie naruszenia niniejszego rozporządzenia *na handlowców* mogły być *nakładane* skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające *kary*.

Poprawka

(27) Państwa członkowskie powinny wyznaczyć co najmniej jeden organ odpowiedzialny za skuteczne monitorowanie i zapewnianie przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie powinny również zagwarantować, by w razie naruszenia niniejszego rozporządzenia *przeciwko handlowcom* mogły być *przyjmowane* skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające *środki*.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Konsumenci powinni mieć *możliwość* korzystania z pomocy odpowiedzialnych organów, ułatwiających rozwiązywanie sporów z handlowcami wynikających ze stosowania niniejszego rozporządzenia, w tym *przy użyciu jednolitego formularza skargi*.

Poprawka

(28) Konsumenci powinni mieć *sposobność* korzystania z pomocy odpowiedzialnych organów, ułatwiających rozwiązywanie sporów z handlowcami wynikających ze stosowania niniejszego rozporządzenia. W tym *celu państwa członkowskie powinny wyznaczyć jako jednostkę lub jednostki odpowiedzialne za udzielanie pomocy między innymi punkty kontaktowe ds. internetowego rozstrzygania sporów, o których mowa w rozporządzeniu (UE) nr 524/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady^{1a}*.

^{1a} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 524/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie internetowego systemu rozstrzygania sporów konsumenckich oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 i dyrektywy 2009/22/WE (rozporządzenie w sprawie ODR w sporach konsumenckich) (Dz.U. L 165 z 18.6.2013, s. 1).

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Niniejsze rozporządzenie powinno podlegać regularnej ocenie w celu zaproponowania ewentualnych potrzebnych zmian. W pierwszej ocenie należy skupić się w szczególności na ewentualnym rozszerzeniu **zakazu określonego w art. 4 ust. 1 lit. b) na usługi świadczone drogą elektroniczną, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną, takich jak e-booki, muzyka, gry i oprogramowanie, oraz zapewnienie korzystania z takich przedmiotów i utworów, pod warunkiem że handlowiec ma wymagane prawa w odniesieniu do stosownych terytoriów.**

Poprawka

(29) Niniejsze rozporządzenie powinno podlegać regularnej ocenie w celu zaproponowania ewentualnych potrzebnych zmian. W pierwszej ocenie należy skupić się w szczególności na ewentualnym rozszerzeniu **zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia na inne sektory, takie jak usługi audiowizualne, finansowe lub łączności elektronicznej, transportu lub opieki zdrowotnej. W szczególności ocena rozszerzenia rozporządzenia na usługi audiowizualne powinna być oparta na szczegółowych danych dotyczących cen i kosztów, jakie posiadają jedynie usługodawcy. W związku z tym dostawcy ci powinni współpracować w ramach tej oceny, aby dokonać ewaluacji, czy włączenie tych usług w zakres stosowania niniejszego rozporządzenia doprowadzi do zmiany modeli biznesowych na bardziej efektywne niż obecnie stosowane.**

Or. en

Uzasadnienie

Chociaż obecny wniosek jest zgodny z dyrektywą usługową, Komisja powinna zbadać

potrzebę rozszerzenia zakresu niniejszego rozporządzenia na sektory obecnie nieobjęte zakresem niniejszego rozporządzenia lub dyrektywy usługowej.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30

Tekst proponowany przez Komisję

(30) Aby ułatwić skuteczne egzekwowanie przepisów niniejszego rozporządzenia, należy także umożliwić wykorzystywanie do tych celów mechanizmów zapewniających współpracę transgraniczną między właściwymi organami, określonych w rozporządzeniu (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady³⁰. ***Ponieważ jednak rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 ma zastosowanie jedynie do przepisów chroniących interesy konsumentów, środki te powinny być dostępne tylko wtedy, gdy klient jest konsumentem. Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 2006/2004.***

³⁰ Rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów („rozporządzenie w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów”) (Dz.U. L 364 z 9.12.2004, s. 1).

Poprawka

(30) Aby ułatwić skuteczne egzekwowanie przepisów niniejszego rozporządzenia, należy także umożliwić wykorzystywanie do tych celów mechanizmów zapewniających współpracę transgraniczną między właściwymi organami, określonych w rozporządzeniu (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady³⁰.

³⁰ Rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 października 2004 r. w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów („rozporządzenie w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów”) (Dz.U. L 364 z 9.12.2004, s. 1).

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Aby w odniesieniu do czynów sprzecznych z niniejszym rozporządzeniem można było występować z powództwami o zaprzestanie szkodliwych praktyk w celu ochrony zbiorowych interesów konsumentów na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/22/WE³¹, należy także zmienić tę dyrektywę, dodając odniesienie do niniejszego rozporządzenia w załączniku I.

³¹ Dyrektywa 2009/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów (Dz.U. L 110 z 1.5.2009, s. 30).

Poprawka

(31) Aby w odniesieniu do czynów sprzecznych z niniejszym rozporządzeniem można było występować z powództwami o zaprzestanie szkodliwych praktyk w celu ochrony zbiorowych interesów konsumentów na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/22/WE³¹, należy także zmienić tę dyrektywę, dodając odniesienie do niniejszego rozporządzenia w załączniku I. ***Należy też zachęcać konsumentów do wykorzystywania mechanizmów pozasądowego rozstrzygania sporów dotyczących zobowiązań umownych wynikających z umów sprzedaży online lub umów o świadczenie usług, ustanowionych na mocy rozporządzenia (UE) nr 524/2013.***

³¹ Dyrektywa 2009/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie nakazów zaprzestania szkodliwych praktyk w celu ochrony interesów konsumentów (Dz.U. L 110 z 1.5.2009, s. 30).

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu doprecyzowanie, że pozasądowe rozstrzyganie sporów może być odpowiednim środkiem rozwiązywania sporów w tej konkretnej dziedzinie.

Poprawka 34

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 32**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) ***Handlowcy, organy publiczne i inne zainteresowane strony powinni mieć odpowiednio dużo czasu na dostosowanie się do przepisów niniejszego***

Poprawka

skreśla się

rozporządzenia i na zapewnienie jego przestrzegania. Z uwagi na szczególne cechy usług świadczonych drogą elektroniczną innych niż usługi, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz zapewnienie korzystania z takich utworów lub przedmiotów, w odniesieniu do świadczenia tych usług zakaz określony w art. 4 ust. 1 lit. b) powinien stosować się dopiero od późniejszej daty.

Or. en

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 33

Tekst proponowany przez Komisję

(33) Aby osiągnąć cel, jakim jest skuteczne zwalczanie bezpośredniej i pośredniej dyskryminacji ze względu na przynależność państwową klienta, jego miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności, należy przyjąć rozporządzenie, które jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich. Jest to konieczne, aby zagwarantować jednolite stosowanie przepisów dotyczących niedyskryminacji w całej Unii oraz wprowadzić je w życie w tym samym momencie. Wyłącznie rozporządzenie gwarantuje przejrzystość, jednolitość i pewność prawa w takim stopniu, aby klienci mogli czerpać pełne korzyści z tych przepisów.

Poprawka

(33) Aby osiągnąć cel, jakim jest skuteczne zwalczanie bezpośredniej i pośredniej dyskryminacji ze względu na przynależność państwową **konsumenta**, jego miejsce zamieszkania lub **tymczasową lokalizację**, należy przyjąć rozporządzenie, które jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich. Jest to konieczne, aby zagwarantować jednolite stosowanie przepisów dotyczących niedyskryminacji w całej Unii oraz **ich wejście** w życie w tym samym momencie. Wyłącznie rozporządzenie gwarantuje przejrzystość, jednolitość i pewność prawa w takim stopniu, aby **konsument** mogli czerpać pełne korzyści z tych przepisów.

Or. en

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 34

Tekst proponowany przez Komisję

(34) Jako że celu niniejszego rozporządzenia, a mianowicie zapobiegania bezpośredniej i pośredniej dyskryminacji w transakcjach handlowych z handlowcami w Unii ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania klienta lub jego miejsce prowadzenia działalności, w tym zapobiegania blokowaniu geograficznemu, państwa członkowskie nie mogą osiągnąć w sposób wystarczający z uwagi na transgraniczny charakter problemu oraz niedostateczną jasność istniejących ram prawnych, natomiast ze względu na jego zakres i potencjalny wpływ na handel na rynku wewnętrznym możliwe jest lepsze osiągnięcie tego celu na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

Poprawka

(34) Jako że celu niniejszego rozporządzenia, a mianowicie zapobiegania bezpośredniej i pośredniej dyskryminacji w transakcjach handlowych z handlowcami w Unii ze względu na przynależność państwową, miejsce zamieszkania **konsumenta** lub jego **tymczasową lokalizację**, w tym zapobiegania blokowaniu geograficznemu, państwa członkowskie nie mogą osiągnąć w sposób wystarczający z uwagi na transgraniczny charakter problemu oraz niedostateczną jasność istniejących ram prawnych, natomiast ze względu na jego zakres i potencjalny wpływ na handel na rynku wewnętrznym możliwe jest lepsze osiągnięcie tego celu na poziomie Unii, Unia może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

Or. en

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Cel i zakres

Poprawka

Przedmiot

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu przyczynienie się do prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego poprzez zapobieganie dyskryminacji opartej bezpośrednio lub pośrednio na przynależności państwowej klientów, ich miejscu zamieszkania lub miejscu prowadzenia działalności.

Poprawka

Niniejsze rozporządzenie ma na celu przyczynienie się do prawidłowego funkcjonowania rynku wewnętrznego poprzez zapobieganie dyskryminacji opartej bezpośrednio lub pośrednio na przynależności państwowej **konsumentów**, ich miejscu zamieszkania lub **tymczasowej lokalizacji**.

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. *Niniejsze rozporządzenie stosuje się do następujących sytuacji:*

- a) *gdy handlowiec sprzedaje towary, świadczy usługi lub zamierza to zrobić w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie, w którym klient ma miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności;*
- b) *gdy handlowiec sprzedaje towary, świadczy usługi lub zamierza to zrobić w tym samym państwie członkowskim, w którym klient ma miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności, lecz klient jest obywatelem innego państwa członkowskiego;*
- c) *gdy handlowiec sprzedaje towary, świadczy usługi lub zamierza to zrobić w państwie członkowskim, w którym klient tymczasowo przebywa, nie zamieszkując ani nie posiadając miejsca prowadzenia działalności w tym państwie*

Poprawka

skreśla się

członkowskim.

Or. en

Poprawka 40

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. *Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do rodzajów działalności, o których mowa w art. 2 ust. 2 dyrektywy 2006/123/WE.*

skreśla się

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. *Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla przepisów mających zastosowanie w dziedzinie opodatkowania.*

skreśla się

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. *Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez wpływu na akty prawa Unii dotyczące współpracy sądowej w sprawach cywilnych. Ze zgodności z niniejszym rozporządzeniem nie należy wywodzić, że*

skreśla się

handlowiec kieruje swoją działalność do państwa członkowskiego, w którym konsument ma miejsce zwykłego pobytu lub zamieszkania w rozumieniu art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 593/2008 i art. 17 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1215/2012.

Or. en

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. *W zakresie, w jakim przepisy niniejszego rozporządzenia są sprzeczne z przepisami art. 20 ust. 2 dyrektywy 2006/123/WE, nadrzędne są przepisy niniejszego rozporządzenia.*

skreśla się

Or. en

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 1a

Zakres stosowania

- 1.** *Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do sytuacji o charakterze czysto wewnętrznym, w których wszystkie aspekty działalności zamykają się w obrębie jednego państwa członkowskiego.*
- 2.** *Niniejsze rozporządzenie nie ma zastosowania do rodzajów działalności, o których mowa w art. 2 ust. 2 dyrektywy 2006/123/WE.*

3. *Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla przepisów mających zastosowanie w dziedzinie opodatkowania.*

4. *W zakresie, w jakim przepisy niniejszego rozporządzenia są sprzeczne z przepisami art. 20 ust. 2 dyrektywy 2006/123/WE, nadrzędne są przepisy niniejszego rozporządzenia.*

Or. en

Uzasadnienie

Skreślenie art. 1 ust. 5 / dostosowanie do orzecznictwa ETS dotyczącego sytuacji o charakterze czysto wewnętrznym. Sformułowanie wzorowane na opinii rzecznika generalnego N. Wahla w sprawach połączonych Venturini (od C-159/12 do C-161/12, EU:C:2013:529, pkt 26) / przesunięcie z art. 1 ust. 2, 3, 4 i 6 wraz ze zmianą.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje określone w art. 7 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 282/2011, art. 2 pkt 10, 20 i 30 rozporządzenia (UE) nr 2015/751 Parlamentu Europejskiego i Rady³² oraz art. 4 pkt 8, 9, 11, 12, 14, 23, 24 i 30 dyrektywy (UE) 2015/2366.

Poprawka

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) **„usługi świadczone drogą elektroniczną” mają znaczenie przypisane temu terminowi w art. 7 rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 282/2011;**
- b) **„opłata interchange”, „instrument płatniczy oparty na karcie”, „marka płatnicza” mają znaczenie przypisane tym terminom odpowiednio w art. 2 pkt 10, 20 i 30 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/751³²;**
- c) **„transakcja płatnicza”, „płatnik”, „dostawca usług płatniczych”, „rachunek płatniczy”, „instrument płatniczy”,**

**„polecenie zapłaty”, „polecenie przelewu”
i „silne uwierzytelnianie klienta” mają
znaczenie przypisane tym terminom
odpowiednio w art. 4 pkt 5, 8, 11, 12, 14,
23, 24 i 30 dyrektywy (UE) 2015/2366.**

³² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/751 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie opłat interchange w odniesieniu do transakcji płatniczych realizowanych w oparciu o kartę (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 1).

³² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/751 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie opłat interchange w odniesieniu do transakcji płatniczych realizowanych w oparciu o kartę (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 1).

Or. en

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) „klient” oznacza konsumenta lub przedsiębiorstwo, który/e jest obywatelem państwa członkowskiego lub posiada miejsce zamieszkania bądź miejsce prowadzenia działalności w państwie członkowskim, i zamierza kupić lub kupuje towar lub usługę w Unii w celach innych niż odsprzedaż;

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

W celu zagwarantowania swobody zawierania umów umowy między przedsiębiorstwami (B2B) powinny być wyłączone z zakresu stosowania niniejszego rozporządzenia, z tym skutkiem, że rozporządzenie ma zastosowanie wyłącznie do umów B2C.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) „ogólne warunki dostępu” oznaczają wszystkie warunki i inne informacje, w tym ceny sprzedaży, regulujące dostęp klientów do towarów lub usług oferowanych do sprzedaży przez handlowca, które to warunki i informacje są ustanawiane, stosowane i udostępniane ogółowi społeczeństwa przez handlowca lub na jego rzecz oraz mają zastosowanie w przypadku braku indywidualnie wynegocjowanej umowy między handlowcem i klientem;

Poprawka

d) „ogólne warunki dostępu” oznaczają wszystkie warunki i inne informacje, w tym ceny sprzedaży **netto**, regulujące dostęp **konsumentów** do towarów lub usług oferowanych do sprzedaży przez handlowca, które to warunki i informacje są ustanawiane, stosowane i udostępniane ogółowi społeczeństwa przez handlowca lub na jego rzecz oraz mają zastosowanie w przypadku braku indywidualnie wynegocjowanej umowy między handlowcem i **konsumentem**;

Or. en

Poprawka 48

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2 – litera e**

Tekst proponowany przez Komisję

e) „towary” oznaczają wszelkie materialne rzeczy ruchome, z wyjątkiem rzeczy sprzedawanych w drodze egzekucji lub w inny sposób z mocy prawa; w rozumieniu niniejszego rozporządzenia za „towary” uznaje się wodę, gaz i energię elektryczną, jeżeli są one wystawione na sprzedaż w ograniczonej objętości lub w określonej ilości;

Poprawka

e) „towary” oznaczają wszelkie materialne rzeczy ruchome, z wyjątkiem (i) rzeczy sprzedawanych w drodze egzekucji lub w inny sposób z mocy prawa **oraz (ii) wody, gazu i energii elektrycznej, chyba że** są one wystawione na sprzedaż w ograniczonej objętości lub w określonej ilości;

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do wniosku dotyczącego sprzedaży online.

Poprawka 49

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2 – litera f**

Tekst proponowany przez Komisję

f) „interfejs internetowy” oznacza oprogramowanie, w tym strony internetowe i aplikacje, obsługiwane przez handlowca lub na jego rzecz, które służy do zapewnienia klientom dostępu do towarów lub usług handlowca w celu zawarcia transakcji handlowej dotyczącej tych towarów lub usług;

Poprawka

f) „interfejs internetowy” oznacza oprogramowanie, w tym **stronę internetową lub jej część oraz** aplikacje **mobilne**, obsługiwane przez handlowca lub na jego rzecz, które służy do zapewnienia **konsumentom** dostępu do towarów lub usług handlowca w celu zawarcia transakcji handlowej dotyczącej tych towarów lub usług;

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „internetowa platforma handlowa” oznacza usługę cyfrową, która umożliwia konsumentom zawieranie umów sprzedaży online lub umów o świadczenie usług online z handlowcami na stronie internetowej platformy handlowej albo na stronie internetowej handlowca, który korzysta z usług komputerowych świadczonych przez internetową platformę handlową;

Or. en

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Handlowcy nie mogą, poprzez zastosowanie środków technicznych lub innego rodzaju, blokować lub ograniczać

Poprawka

1. **Handlowiec i internetowa platforma handlowa** nie mogą, poprzez zastosowanie środków technicznych lub

klientom dostęp do swojego interfejsu internetowego ze względów związanych z przynależnością państwową klienta, jego miejscem zamieszkania lub miejscem prowadzenia działalności.

innego rodzaju, blokować lub ograniczać klientom **dostęp** do swojego interfejsu internetowego ze względów związanych z przynależnością państwową **konsumenta**, jego miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją**.

Or. en

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Handlowcy nie mogą ze względów związanych z przynależnością państwową klienta, jego miejscem zamieszkania lub miejscem prowadzenia działalności przekierowywać klientów do wersji swojego interfejsu internetowego, która różni się od interfejsu internetowego, do którego klient pierwotnie usiłował uzyskać dostęp, pod względem układu, używanego języka lub innych cech charakterystycznych, które czynią ten interfejs specyficznym dla klientów o określonej przynależności państwowej, miejscu zamieszkania lub miejscu prowadzenia działalności, chyba że przed takim przekierowaniem klient udzielił na nie wyraźnej zgody.

Poprawka

Handlowiec nie **może** ze względów związanych z przynależnością państwową **konsumenta**, jego miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją** przekierowywać **konsumenta** do wersji swojego interfejsu internetowego, która różni się od interfejsu internetowego, do którego **konsument początkowo** usiłował uzyskać dostęp, pod względem układu, używanego języka lub innych cech charakterystycznych, które czynią ten interfejs specyficznym dla **konsumenta** o określonej przynależności państwowej, miejscu zamieszkania lub **tymczasowej lokalizacji**, chyba że **handlowiec dostarczył konsumentowi jasnych i wyczerpujących informacji dotyczących takiego przekierowania**.

Or. en

Uzasadnienie

Procedury wyrażenia zgody byłyby obciążeniem zarówno dla przedsiębiorstw, jak i konsumentów. Do łatwej obsługi interfejsów wystarczające powinno być posiadanie odnośnych informacji dotyczących przekierowania i pełnego dostępu do pierwotnego interfejsu. Sformułowanie dotyczące dostarczania informacji jest zaczerpnięte z art. 5 ust. 3 dyrektywy 2002/58/WE.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Jeżeli takie przekierowanie następuje za wyraźną zgodą klienta, pierwotna wersja interfejsu internetowego musi pozostać dla niego łatwo dostępna.

Poprawka

W przypadku takiego przekierowania wersja interfejsu internetowego, do którego konsument początkowo usiłował uzyskać dostęp, musi pozostać dla niego łatwo dostępna.

Or. en

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania, jeżeli blokowanie, ograniczanie dostępu lub przekierowywanie w odniesieniu do określonych klientów lub klientów na określonych terytoriach jest konieczne w celu zapewnienia zgodności z wymogiem określonym w prawie Unii lub w prawie państw członkowskich zgodnie z prawem Unii.

Poprawka

3. Zakazy określone w ust. 1 i 2 nie mają zastosowania, jeżeli blokowanie lub ograniczanie dostępu lub przekierowywanie jest konieczne, aby handlowiec lub internetowa platforma handlowa spełniali wymóg określony w prawie Unii lub w prawie państwa członkowskiego zgodnie z prawem Unii. ***Handlowiec lub internetowa platforma handlowa uzasadniają przyczyny tej zgodności w języku interfejsu internetowego, do którego klient początkowo usiłował uzyskać dostęp.***

Or. en

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Jeżeli handlowiec blokuje lub ogranicza dostęp konsumentów do interfejsu internetowego lub przekierowuje klientów do innej wersji interfejsu internetowego zgodnie z ust. 4, podaje on jasne uzasadnienie. Uzasadnienie to podaje się w języku interfejsu internetowego, do którego klient pierwotnie usiłował uzyskać dostęp.

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Połączenie z art. 3 ust. 3; uproszczenie tekstu.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Handlowcy nie różnicują ogólnych warunków dostępu do swoich towarów lub usług ze względów związanych z przynależnością państwową klienta, jego miejscem zamieszkania lub miejscem prowadzenia działalności w następujących sytuacjach:

1. **Handlowiec nie różnicuje** ogólnych warunków dostępu do swoich towarów lub usług ze względów związanych z przynależnością państwową **konsumenta**, jego miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją w sytuacjach, gdy konsument usiłuje:**

Or. en

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) gdy handlowiec sprzedaje towary, które nie są dostarczane za granicę do państwa członkowskiego klienta przez

a) **zakupić towary, zaś handlowiec oferuje w swoich ogólnych warunkach dostępu dostawę tych towarów do miejsca w innym państwie członkowskim niż**

handlowca lub na jego rzecz;

państwo członkowskie miejsca zamieszkania konsumenta, włącznie z możliwością odbioru towarów w miejscu uzgodnionym pomiędzy konsumentem a handlowcem;

Or. en

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) gdy handlowiec świadczy usługi drogą elektroniczną inne niż usługi, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystanie z takich utworów lub przedmiotów;

Poprawka

b) **uzyskać od handlowca** usługi **świadczone** drogą elektroniczną inne niż usługi, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystanie z takich utworów lub przedmiotów;

Or. en

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) uzyskać usługi świadczone drogą elektroniczną, których głównym elementem jest zapewnienie dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz korzystanie z tych utworów lub przedmiotów, w odniesieniu do których handlowiec ma wymagane prawa na terytorium, z którego konsument usiłuje uzyskać takie usługi;

Or. en

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) gdy handlowiec świadczy usługi inne niż określone w lit. b), a usługi te są świadczone klientowi w lokalu handlowca lub w miejscu, w którym handlowiec fizycznie prowadzi działalność, w państwie członkowskim innym niż to, którego obywatelem jest klient lub w którym ma on miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności.

Poprawka

c) **uzyskać od handlowca** usługi inne niż **świadczone drogą elektroniczną**, a usługi te są świadczone **konsumentowi** w miejscu, w którym handlowiec fizycznie prowadzi działalność, w państwie członkowskim innym niż to, w którym **konsument ma** miejsce zamieszkania.

Or. en

Uzasadnienie

Przynależność państwowa jest bez znaczenia, gdyż może to obejmować sytuacje czysto wewnętrzne (np. Niemiec mieszkający w Polsce, który stara się o usługi w Polsce).

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Zakaz określony w ust. 1 nie uniemożliwia handlowcowi stosowania zróżnicowanych ogólnych warunków dostępu między państwami członkowskimi lub w obrębie państwa członkowskiego, które są oferowane konsumentom na określonym terytorium lub określonej grupie konsumentów niezdefiniowanej na podstawie przynależności państwowej, miejsca zamieszkania lub tymczasowej lokalizacji.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu doprecyzowanie, że handlowiec może działać np. za pośrednictwem różnych stron internetowych, które stosują zróżnicowane warunki dostępu.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Zakaz określony w ust. 1 nie ma zastosowania, jeżeli szczególny przepis prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego zgodnie z prawem Unii uniemożliwia handlowcowi sprzedaż towarów lub świadczenie usług określonym klientom lub klientom na określonych terytoriach.

Poprawka

Zakaz określony w ust. 1 nie ma zastosowania, jeżeli szczególny przepis prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego zgodnie z prawem Unii uniemożliwia handlowcowi sprzedaż towarów lub świadczenie **danych** usług określonym **konsumentom**.

Or. en

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

W odniesieniu do sprzedaży książek zakaz określony w ust. 1 nie uniemożliwia handlowcom stosowania różnych cen wobec klientów na określonych terytoriach, jeżeli handlowcy są do tego zobowiązani przepisami prawa państw członkowskich zgodnie z prawem Unii.

Poprawka

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Nie ma potrzeby wyraźnie wspominać o sprzedaży książek, które są objęte art. 4a akapit pierwszy.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Handlowcy nie mogą ze względów związanych z przynależnością państwową klienta, jego miejscem zamieszkania lub miejscem prowadzenia działalności, lokalizacją rachunku płatniczego, miejscem prowadzenia działalności dostawcy usług płatniczych lub miejscem wydania instrumentu płatniczego w Unii stosować zróżnicowanych warunków płatności w odniesieniu do sprzedaży towarów lub świadczenia usług, jeżeli:

Poprawka

1. **Handlowiec** nie **może** ze względów związanych z przynależnością państwową klienta, jego miejscem zamieszkania lub **tymczasową lokalizacją**, lokalizacją rachunku płatniczego, miejscem prowadzenia działalności dostawcy usług płatniczych lub miejscem wydania instrumentu płatniczego w Unii stosować zróżnicowanych warunków **transakcji płatności**, jeżeli:

Or. en

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) płatności tych dokonuje się w drodze transakcji elektronicznych za pomocą polecenia przelewu, polecenia zapłaty lub instrumentu płatniczego opartego na karcie w obrębie tej samej marki płatniczej;

Poprawka

a) **tej transakcji płatności** dokonuje się w drodze transakcji **elektronicznej** za pomocą polecenia przelewu, polecenia zapłaty lub instrumentu płatniczego opartego na karcie w obrębie tej samej marki płatniczej;

Or. en

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) odbiorca może żądać silnego uwierzytelnienia klienta przez płatnika

Poprawka

b) **ma zastosowanie silne uwierzytelnienie** klienta zgodnie z

zgodnie z dyrektywą (UE) 2015/2366; oraz

dyrektywą (UE) 2015/2366; oraz

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do sformułowania art. 97 dyrektywy 2015/2366.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) płatności dokonuje się w walucie akceptowanej przez odbiorcę.

Poprawka

c) **transakcji płatności** dokonuje się w walucie akceptowanej przez **handlowca**.

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Gdy jest to uzasadnione obiektywnymi przyczynami, zakaz określony w ust. 1 nie wyłącza prawa handlowca do zatrzymania towarów lub wstrzymania świadczenia odnośnej usługi do czasu, gdy otrzyma on potwierdzenie, że transakcja płatnicza została prawidłowo zainicjowana.

Or. en

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Zakaz określony w ust. 1 nie wyklucza żądania przez handlowców opłat za korzystanie z instrumentu płatniczego opartego na karcie, w przypadku którego opłaty interchange nie są uregulowane w rozdziale II rozporządzenia (UE) 2015/751, ani za usługi płatnicze, do których nie ma zastosowania rozporządzenie (UE) nr 260/2012. Opłaty te nie mogą przekraczać kosztów ponoszonych przez handlowca z tytułu korzystania z instrumentu płatniczego.

Poprawka

2. Zakaz określony w ust. 1 nie wyklucza **nakładania** przez **handlowca opłaty** za korzystanie z instrumentu płatniczego opartego na karcie, w przypadku którego opłaty interchange nie są uregulowane w rozdziale II rozporządzenia (UE) 2015/751, **lub** za usługi płatnicze, do których nie ma zastosowania rozporządzenie (UE) nr 260/2012, **chyba że państwo członkowskie siedziby handlowca zakazało takich opłat lub ograniczyło je zgodnie z art. 62 ust. 5 dyrektywy (UE) 2015/2366**. Opłaty te nie mogą przekraczać **bezpośrednich** kosztów ponoszonych przez handlowca z tytułu korzystania z instrumentu płatniczego.

Or. en

Poprawka 70

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Umowy, które w odniesieniu do pasywnej sprzedaży nakładają na handlowców obowiązek działania niezgodnie z niniejszym rozporządzeniem, są nieważne z mocy prawa.

Poprawka

Postanowienia umowne, które w odniesieniu do pasywnej sprzedaży **w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 330/2010** nakładają na handlowców obowiązek działania niezgodnie z niniejszym rozporządzeniem, są nieważne z mocy prawa.

Or. en

Uzasadnienie

Wyjaśnienie oparte na sformułowaniu Rady określającym, jakie rodzaje umów pasywnej sprzedaży są nieważne z mocy prawa.

Poprawka 71

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Egzekwowanie przepisów przez organy państw członkowskich

Poprawka

Egzekwowanie przepisów

Or. en

Poprawka 72

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie wyznacza organ lub organy odpowiedzialne za egzekwowanie przepisów niniejszego rozporządzenia. Państwa członkowskie zapewniają, aby organ lub organy wyznaczone w celu egzekwowania zgodności z niniejszym rozporządzeniem dysponowały odpowiednimi i skutecznymi środkami.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie wyznacza organ lub organy odpowiedzialne za **właściwe i skuteczne** egzekwowanie przepisów niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 73

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące kar za naruszenie przepisów niniejszego rozporządzenia oraz wprowadzają wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić ich stosowanie. Ustanowione kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Poprawka

2. Państwa członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące **środków obowiązujących w przypadku naruszenia** przepisów niniejszego rozporządzenia oraz **zapewniają** ich stosowanie. **Środki, o których mowa, są** skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie powierza organowi lub organom odpowiedzialność za udzielanie konsumentom praktycznej pomocy w przypadku, gdy między konsumentem a handlowcem wyniknie spór dotyczący stosowania niniejszego rozporządzenia. ***Każde państwo członkowskie wyznacza organ lub organy odpowiedzialne za wykonywanie tego zadania.***

Poprawka

Każde państwo członkowskie ***wyznacza organ lub organy odpowiedzialne*** za udzielanie konsumentom praktycznej pomocy w ***sytuacji***, gdy między konsumentem a handlowcem wyniknie spór dotyczący stosowania niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do struktury w art. 7 ust. 1.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. ***Organy, o których mowa w ust. 1, proponują konsumentom jednolity wzór formularza do składania skarg do organów, o których mowa w ust. 1 i w art. 7 ust. 1. Komisja pomaga tym organom w opracowaniu tego wzoru formularza.***

Poprawka

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Uregulowanie jest niepotrzebne, ponieważ wzór formularza obejmowałby różne naruszenia określone w niniejszym rozporządzeniu i mogłby obejmować dwa różne organy.

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 8a

Prawo właściwe i jurysdykcja

1. Jeżeli handlowiec informuje w jasny i zrozumiały sposób na swoim interfejsie internetowym lub w swoich ogólnych warunkach dostępu, że zamierza prowadzić sprzedaż na rzecz konsumentów z co najmniej jednego państwa członkowskiego, prawo mające zastosowanie do umowy zawartej z konsumentem z państwa członkowskiego niewskazanego przez handlowca i objętego art. 4 niniejszego rozporządzenia określa się na podstawie art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 593/2008. Nie stosuje się art. 6 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.

2. W sprawach dotyczących umów, o których mowa w ust. 1, postępowanie może być wszczęte przez strony przed sądem państwa członkowskiego, w którym handlowiec ma siedzibę.

Or. en

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Pierwszą spośród ocen, o których mowa w ust. 1, przeprowadza się w szczególności w celu ustalenia, czy zakaz określony w art. 4 ust. 1 lit. b) powinien mieć zastosowanie także do usług świadczonych drogą elektroniczną, których głównym elementem jest zapewnienie

2. Pierwszą spośród ocen, o których mowa w ust. 1, przeprowadza się w szczególności w celu ustalenia, czy **zakres stosowania niniejszego rozporządzenia należy rozszerzyć w celu objęcia nim dodatkowych sektorów, takich jak usługi audiowizualne, finansowe, transportowe,**

dostępu do utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną oraz zapewnienie korzystania z takich przedmiotów i utworów, pod warunkiem że handlowiec ma wymagane prawa w odniesieniu do stosownych terytoriów.

łączności elektronicznej lub opieki zdrowotnej.

Or. en

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 dodaje się punkt [number] w brzmieniu: „[number] [full title of this Regulation] (Dz.U. L XX z XX.XX.Year, s. X), wyłącznie wtedy, gdy klient jest konsumentem w rozumieniu art. 2 ust. 3 rozporządzenia nr XXXX/Year.”.

Poprawka

1. W załączniku do rozporządzenia (WE) nr 2006/2004 dodaje się punkt [number] w brzmieniu: „[number] [full title of this Regulation] (Dz.U. L XX z XX.XX.Year, s. X)”.

Or. en

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Art. 4 ust. 1 lit. b) stosuje się jednak od dnia 1 lipca 2018 r.

Poprawka

skreśla się

Or. en

UZASADNIENIE

I. Wprowadzenie

W dniu 25 maja 2016 r. Komisja Europejska przedstawiła – jako element pakietu dotyczącego handlu elektronicznego – wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie blokowania geograficznego oraz innych form dyskryminacji ze względu na przynależność państwową klientów, ich miejsce zamieszkania lub miejsce prowadzenia działalności. Celem rozporządzenia jest zapewnienie klientom takiego samego dostępu do towarów i usług, jakim cieszą się klienci lokalni. Rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dyrektywy usługowej (art. 20), która ustanawia już zasadę niedyskryminacji, ale okazała się trudna do wyegzekwowania w praktyce z powodu niepewności prawnej co do tego, jakie praktyki są uznawane (lub nie) za uzasadnione.

Celem rozporządzenia jest zapewnienie większej pewności prawa i wykonalności poprzez określenie konkretnych sytuacji, w których nie może być żadnego uzasadnionego powodu dyskryminacji ze względu na przynależność państwową lub miejsce zamieszkania. Ponadto w proponowanym rozporządzeniu zakazuje się blokowania dostępu do stron internetowych oraz stosowania automatycznego przekierowywania bez uprzedniej zgody klienta. Proponowane rozporządzenie zawiera również przepisy dotyczące niedyskryminacji w ramach akceptowanych sposobów płatności.

Rozporządzenie jest częścią ogólnej strategii pobudzenia transgranicznego handlu elektronicznego – stanowiącego kluczowy czynnik wzrostu gospodarczego – poprzez zapewnienie lepszego dostępu do towarów i usług, budowanie zaufania i zagwarantowanie większej pewności oraz zmniejszenie obciążeń administracyjnych.

II. Stanowisko sprawozdawczyni

Sprawozdawczyni zgadza się z ogólnym celem wniosku Komisji, a mianowicie wykorzystaniem **pełnego potencjału rynku wewnętrznego** jako obszaru bez granic wewnętrznych, w którym zapewniony jest swobodny przepływ towarów i usług. Rynek wewnętrzny jest daleki od urzeczywistnienia. Przy rocznej stopie wzrostu w UE wynoszącej średnio ponad 13 % handel elektroniczny jest główną siłą napędową wzrostu gospodarczego. Jednak tylko 15 % konsumentów zrobiło zakupy przez internet w innym państwie UE, zaś 8 % handlowców dokonało sprzedaży transgranicznej (w porównaniu z 24 % na poziomie krajowym). Handlowcy i konsumenci nadal napotykają bariery. W środowisku internetowym bariery takie stają się natychmiast widoczne – np. dla konsumentów jest niezrozumiałe, dlaczego uniemożliwia im się dostęp do niektórych stron internetowych, dlaczego nie mogą dokonywać zakupu niektórych towarów w innych państwach członkowskich lub dlaczego mają płacić inną cenę wyłącznie ze względu na swoją przynależność państwową lub miejsce zamieszkania.

Jednocześnie istnieją jasno uzasadnione powody takiego zróżnicowanego traktowania ze strony handlowców. Jednym z takich powodów może być na przykład fakt, że handlowiec nie posiada wymaganych praw własności intelektualnej na danym terytorium. Handlowcy mogą też rozważyć narzucenie różnych warunków dostępu na przykład z powodu dodatkowych kosztów ponoszonych ze względu na odległość lub charakterystykę techniczną świadczenia usługi lub odmienne warunki rynkowe.

Wniosek Komisji jest pozytywnym krokiem we właściwym kierunku. Zapewnia on większą jasność dzięki określeniu konkretnych sytuacji, w których dyskryminacji ze względu na przynależność państwową lub miejsce zamieszkania nie można w żadnym wypadku uznać za uzasadnioną. Wprowadza również konieczną jasność co do rodzaju działań uznawanych za

nieakceptowalne w postaci zakazu blokowania dostępu i przepisów dotyczących niedyskryminacji w ramach akceptowanych środków płatności. We wniosku Komisji bez odpowiedzi pozostają jednak ważne aspekty.

1. Pewność prawa dla konsumentów i handlowców

Sprawozdawczyni jest zdania, że jednym z powodów, dla których handlowcy mogą niechętnie nawiązywać stosunki handlowe z konsumentami z innych państw członkowskich, jest niepewność prawa oraz związane z nią ryzyko w odniesieniu do obowiązujących przepisów w zakresie ochrony konsumentów, ochrony środowiska lub etykietowania. Kwestia ta nie została uwzględniona we wniosku Komisji, który pozostawia liczne niepewności tak dla handlowców, jak dla konsumentów.

Aby rozwiązać ten problem, sprawozdawczyni proponuje wprowadzenie **nowego art. 8a dotyczącego prawa właściwego i jurysdykcji**. Artykuł ten ma na celu doprecyzowanie, że w przypadkach, w których handlowiec wyraźnie wskazuje na zamiar sprzedaży na rzecz konsumentów z co najmniej jednego państwa członkowskiego, a konsument z innego państwa członkowskiego pragnie zawrzeć z tym handlowcem umowę z tytułu praw przyznanych na mocy art. 4 przedmiotowego rozporządzenia, handlowiec będzie traktował konsumenta w taki sam sposób, jak traktuje lokalnych konsumentów. Innymi słowy handlowiec mógłby stosować wymogi w zakresie ochrony konsumentów, ochrony środowiska, etykietowania lub bezpieczeństwa produktu obowiązujące w jego państwie członkowskim. Analogicznie sądem właściwym powinien być sąd państwa członkowskiego handlowca.

2. Zakres zastosowania

W trosce o proporcjonalność sprawozdawczyni proponuje **ograniczenie zakresu stosowania tego rozporządzenia wyłącznie do konsumentów**, z jednym istotnym wyjątkiem: mianowicie w przypadku umów podwójnego zastosowania, które skupiają się na handlu w ograniczonym stopniu, taką osobę również należy uznawać za konsumenta.

Sprawozdawczyni może się zgodzić, aby na obecnym etapie – w miarę możliwości – **zakres stosowania rozporządzenia był powiązany z zakresem dyrektywy usługowej** w celu zapewnienia spójności: innymi słowy by usługi o charakterze nieekonomicznym świadczone w interesie ogólnym, usługi transportowe, usługi audiowizualne, gry hazardowe, opieka zdrowotna i niektóre inne usługi były wyłączone z zakresu stosowania rozporządzenia. Sprawozdawczyni uważa jednak, że należy dokonać oceny tego aspektu w kontekście pierwszego przeglądu rozporządzenia.

Sprawozdawczyni nie zgadza się natomiast z Komisją w kwestii tego, jak traktować świadczone drogą elektroniczną usługi udostępniania i wykorzystywania utworów chronionych prawem autorskim lub innych przedmiotów objętych ochroną. Sprawozdawczyni uważa, że zachodzi wiele przypadków dyskryminacji w odniesieniu do **usług świadczonych drogą elektroniczną, takich jak e-książki, e-muzyka, gry lub oprogramowanie**. W związku z tym proponuje włączenie ich do zakresu stosowania art. 4, pod warunkiem, że handlowiec posiada wymagane prawa w odniesieniu do odnośnych terytoriów.

3. Dodatkowe wyjaśnienia

Ponadto sprawozdawczyni proponuje szereg wyjaśnień do projektu tekstu Komisji. Obejmują one w szczególności:

wyjaśnienie, że zakaz dyskryminacji dotyczy nie tylko przynależności państwowej i miejsca zamieszkania, ale także **tymczasowej lokalizacji**

wyjaśnienie, że wyłączone są **sytuacje o charakterze czysto wewnętrznym**, pozbawione elementu transgranicznego (art. 1a)

uproszczenie w odniesieniu do dostępu do interfejsów internetowych, o którym mowa w art. 3: sprawozdawczyni uważa, że zaproponowany przez Komisję przepis dotyczący **wyraźnej zgody** byłby zbyt uciążliwy zarówno dla przedsiębiorstw, jak i dla konsumentów, oraz uważa, że wystarczający będzie obowiązek udzielenia informacji dotyczących przekierowania, a także pełen dostęp do oryginalnego interfejsu. Sprawozdawczyni precyzuje, że wyjaśnienia mają być udzielane w języku interfejsu internetowego. Sprawozdawczyni uważa również, że dostęp do interfejsów internetowych nie powinien być ograniczany nie tylko przez handlowców, ale także przez internetowe platformy handlowe.

wyjaśnienie w art. 4, że **handlowcy mogą w dalszym ciągu stosować zróżnicowane ogólne warunki dostępu między państwami członkowskimi lub w obrębie państwa członkowskiego**, oferowane konsumentom na określonym terytorium lub określonej grupie konsumentów, o ile nie są oni zdefiniowani na podstawie przynależności państwowej, miejsca zamieszkania lub tymczasowej lokalizacji. Innymi słowy handlowiec miałby wciąż możliwość oferowania różnych cen na różnych portalach internetowych, dopóki konsument wchodzący do danego sklepu internetowego z innego państwa członkowskiego jest w stanie kupić produkt na takich samych warunkach, jak konsument lokalny.

wyjaśnienie w art. 5 dotyczącym metod płatności w celu **uniknięcia wzmożonego ryzyka oszustw związanych z pewnymi metodami płatności**, polegające na tym, że handlowiec ma prawo zatrzymania towaru lub wstrzymania usługi do czasu otrzymania potwierdzenia, że transakcja płatnicza została prawidłowo zainicjowana.